



МУЗЫКА В КУЛЬТУРЕ ИНДИИ

А.Е. Аксанова



Аннотация. В статье представлен обзор музыкального искусства народов Индии. Автор рассказывает об истории возникновения индийской музыки, восходящей к традиции исполнения священных гимнов и песнопений. Музыка всегда была и остается важнейшей частью жизни индийского общества. Религиозные обряды играли и играют важную роль в жизни индийцев, поэтому каждая община имеет своих музыкантов и исполнителей гимнов и песнопений. Эти песнопения упоминаются еще в важнейших памятниках индийской философской литературы, «Ригведа», «Атхарваведа», «Самоведа», «Натьяшаstra». Музыка – неотъемлемая часть всех праздников с древних времен до наших дней. С появлением индийского театра творчество певцов и музыкантов становится особенно востребованным. Музыка менялась с течением времени. Однако теория музыки и песнопений, описанная в древних трактатах, сохранялась в новых формах. Индийцы смогли, благодаря бережному отношению к классическим канонам, сохранить традиции и своеобразие своей музыки.

В работе приводится классификация музыки, рассказывается об отличительных чертах классической и народной музыки, приводится краткий обзор индийской музыкальной гаммы. Древнеиндийская музыка – это синтетический жанр, представляющий собой единство пения, музыки и танца. Музыка Индии делится на классическую и народную. В свою очередь, в классической музыке выделяют северное и южное направления. Автор рассказывает о сложной музыкальной гамме классической музыки, состоящей из семи нот. В работе представлено краткое описание раги, составляющей основу индийской классической музыки. Раги обладают широким эмоциональным спектром, передавая чувства радости, грусти, печали. Музыкант по своему желанию выбирает и создает богатую ритмическую композицию.

В статье говорится и о современной музыке индийского кино, а также о прочих видах современного музыкального искусства. Подчеркивается неразрывная связь современной музыки с традициями, сохранение самобытности при влиянии европейской музыки.

Ключевые слова: музыка, традиция, культура, гамма, нота, музыкант, рага, мантра.

Индия – страна богатейшей культуры и талантливого народа. Влекущая своей загадочностью и многогранностью, эта страна неизменно вызывает интерес поколений людей из

других стран. Философия и творчество индийцев – сложный холст, сотканный из многих составляющих, в каждой из которых неизменно присутствует индийская музыка. Музыка и песни народов Индии

не похожи на музыкальное творчество других стран. Ведь музыка Индии не просто красивые звуки. Музыка и песни индийцев воплощают веками накопленные народные и философско-религиозные традиции и обряды, отражают самобытность культуры и многовековой истории.

Литературные и исторические источники свидетельствуют о большом почтении к музыкантам и певцам, ведь музыка всегда была и остаётся важнейшей частью жизни индийского общества. Религиозные обряды всегда играли важную роль в жизни индийцев, поэтому каждая община и селение имели своих музыкантов и исполнителей гимнов и песнопений. Эти песнопения упоминаются в таких важнейших памятниках индийской философской литературы, как «Ригведа», «Атхарваведа», «Самоведа», «Натьяшастра». Музыка – неотъемлемая часть всех индийских праздников с древних времён до наших дней. С появлением индийского театра творчество певцов и музыкантов стало особенно востребованным. Музыка менялась с течением времени. Однако теория музыки и песнопений, описанная в древних трактатах, сохранялась в новых формах. Индийцы смогли, благодаря бережному отношению к классическим канонам музыкального искусства, сохранить через века традиции и своеобразие своей прекрасной, богатой по формам и жанрам музыки.

И, конечно, невозможно не вспомнить о современной музыке Индии, известной нам в основном по работам Болливуда. Яркие зажигательные мелодии, сопровождаемые самобытными танцами и костюмами, море эмоций и позитива – именно так мы воспринимаем творчество индийских кинематографистов. А музыка – главный элемент каждого индийского фильма.

Музыка Индии уходит корнями в глубокую древность. Учёные считают, что ещё древние арии имели семинотный музыкальный ряд, которым они пользовались при исполнении песнопений во время жертвоприношений. Истоки индийской музыкальной культуры восхо-

дят к III тыс. до н.э. Веды (конец I – начало II тыс. до н.э.) стали важным этапом в истории становления индийской музыки. Так, в «Ригведе» (Веда гимнов) содержатся тексты распевных священных гимнов, а в «Самоведе» (Веда песнопений) содержится метрический текст самхита, распеваемый во время религиозных церемоний [Chaitanya, 1982: 47]. Древнеиндийская музыка – это синтетический жанр, представляющий собой единство пения, музыки и танца. Древние трактаты содержат инструкции к поворотам головы (которых насчитывается 24), движениям рук, выражавшим различные эмоции – радость, гнев, удивление и т.д. Такие традиции оказали влияние и на творчество других народов. В частности, ритуальные балийские танцы в Индонезии основываются именно на них.

Можно разделить музыку Индии на классическую (шастрия) и народную (лок или деши сангит). В свою очередь, в классической музыке выделяют северное (хиндустани сангит) и южное (карнатака сангит) направления. Учёные считают, что карнататка древнее хиндустани сангит. Важнейшим трактатом по классической музыке считается «Океан музыки» («Сангита Ратнакара»), созданный в XIII в. Автор – Сарангадев. Средневековый поэт и музыкант Амир Хусро (1253 – 1325) внёс большой вклад в развитие хиндустани сангит – северо-индийской музыки. Хусро создал мелодии, соединив индийские и персидские музыкальные напевы [Ульциферов, 2005:715].

Классическая музыка довольно сложна для восприятия, так как семизвучный ряд делится на 22 интервала, отдельные из которых составляют менее одной четвертой тона. Их сочетания образуют музыкальные темы – раги. Рага представляет собой определённый набор ладов и ритмов, образующих устойчивый звуковой ряд. Слово «рага» восходит к санскриту и означает «доставляющая удовольствие». Рага составляет основу индийской классической музыки [Музыка Индии, 2016]. Определённые сочетания тонов образуют тематические раги, имеющие широкий эмоциональный спектр. Существуют

раги спокойствия, радости, грусти, расставания. Разные раги относятся к разному времени суток и к разным сезонам, они могут быть женскими и мужскими. Рага – это импровизация. Музыкант выбирает тему по своему желанию и создает богатую ритмическую композицию [Индия сегодня, 2005: 515].

Музыкальная гамма в Индии состоит из семи нот (свар): шадджа (Са сокращенно), ришабха (Ри), гандхара (Га), мадхьяма (Ма), панчама (Па), дхаивата (Дха), нишада (Ни). Каждая нота имеет свою соответствующую по звучанию ноту в европейском звуковом ряду. Эти семь нот считаются основными. Имеется также пять альтерированных звуков. Для понижения любого звукового ряда первоначальную роль играет первая нота гаммы – Са. Любой исполнитель начинает подготовку к выступлению с отработки звучания ноты Са. Нота в индийской музыке – это целое поле, в котором существует звуковой ряд. Именно с этими полями и работает музыкант, импровизируя и придавая утонченные оттенки звукам [Ульциферов, 2005:716].

Совершенно необязательно, что в каждой раге используется весь нотный ряд. По количеству используемых нот раги подразделяются на несколько видов. Количество раг не поддается подсчёту, однако основных раг приблизительно 300 [Музыка Индии, 2016]. В активном исполнении находятся около ста раг. Впервые раги были разделены на мужские и женские в трактате «Сок музыки» («Сангитамакаранда»), автором предположительно считается Нарада (XI в.). Шесть основных раг в музыке хиндустани персонифицируются как шесть великолепных мужчин. Каждый такой мужчина имеет по пять жён – рагинь и по семь сыновей – путр [Ульциферов, 2005:717]. Такое деление делает количество вариантов исполнения музыкальных композиций очень большим. Однако в северо-индийской музыке основными признаются только шесть раг [Карташова, 2007].

В южном музыкальном направлении карнатака существует 72 раги без разделения на мужские и женские. Количество

нот в каждой раге варьируется от пяти до девяти. Южная музыка более быстрая и ритмичная. После музыкального проигрыша начинается голосовая часть со словами «танам», «нам», которые происходят от молитвенного обращения «ОМ». Такие голосовые вкрапления в музыке юга носят название «неравал», а в северной музыке – «боле тан».

При исполнении раги огромное значение имеет акцент, то есть подчёркивание определённого аккорда. Важны также звуковые вибрации. Орнаментировка звука, или аланкар (украшение), составляют часть каждой достойной раги. Аланкар – это несколько звуков, которые служат для украшения основной мелодии. Раги никогда не релетируются и не исполняются по традиционному канону. Исполнение всегда происходит при стечении слушателей, которые принимают участие в создании раги.

Существуют разные манеры музыкального исполнения раг. Так, в северо-индийской выделяется манера дхрупад, существующая и по сей день. Пение в этой манере очень торжественное, создающее ощущение некой тяжести. Другой разновидностью является более лёгкая манера дхамар, исполняющаяся на празднике красок Холи. А манера кхеял, которой свойственна большая свобода от канонов, считается вершиной мастерства музыки хиндустани. В этой музыке много аланкаров-украшений и отсутствует торжественность. Распространение этой манеры исполнения связывают с именем Амира Хусро. В наши дни кхеял – основная манера музыкального исполнения Индии [Ульциферов, 2005:724].

Музыке Индии присуще одностолье. Солирует один из музыкальных инструментов – ситара или вина. Орнаментацию обеспечивают ударные инструменты – парные барабаны-табла, а фон – щипковый четырехструнный инструмент – тампура. Когда подключается певец, звучание инструментов почти прекращается. Певец сам задаёт темп исполнения маленькой цимбалой – талам или гармонией, оркестр в этот момент осуществляет музыкальное сопровождение. Традиционный на-

бор индийских инструментов в наши дни дополняется скрипками. На протяжении многих десятилетий самым выдающимся ситаристом был Рави Шанкар. Он не только великолепно играл на ситаре, но и был автором множества музыкальных произведений. Великолепный дуэт – Рави Шанкар – ситара, Йегуди Менухин – скрипка вошёл в историю шедевров мировой музыки [Индия сегодня, 2005:516].

На протяжении десятилетий индийские музыканты стремятся решить проблему синтеза южной и северной музыки, соединить два стиля и создать национальный симфонический оркестр из индийских инструментов. Проблему представляет аранжировка музыкальных оркестровых произведений для индийских инструментов с двумя рядами струн (ситара и саранги). Такие сложные исполнения под силу лишь мастерам самого высокого класса. По этой причине сегодня под индийской классической музыкой понимают исполнение солиста с небольшим оркестром-фоном.

Другая важная разновидность индийской музыки – музыка религиозная. Эта музыка появляется во II тыс. до н.э. и почитается первым языком, на котором говорят все живые существа. В Ведах о музыке говорится как о пятом элементе сотворения мира. Религиозная музыка обладает магическими свойствами – она может как творить, так и разрушать. В Ведах музыке посвящён отдельный раздел. Ригведа (веда гимнов), Яджурведа (веда жертвоприношений) служили основой для текстов религиозных песнопений. Ведические песнопения сформировались под влиянием санскрита и сохранились в неизменном виде до наших дней. В основе этих песнопений лежит звукоряд в объёме терции, который воспринимался сакрально, подразумевая триаду главных богов индуистского пантеона – Шиву, Вишну, Брахму.

В более позднее время духовная музыка связывается прежде всего с движением бхакти (движение в индуизме, основывающееся на личной эмоциональной привязанности и любви к богу). Духовная музыка, несомненно, уходит корнями

в мелодии раг. Песни, прославляющие богов индуизма Раму, Кришну, Шиву, повествуют об их деяниях и чудесах, которые они явили миру. Многие подобные песни написаны великими поэтами Индии, такими как Кабир, Сур Дас, Мира Баи. Музыка этих песен очень мелодична и проста, что свидетельствует о её связи с народной музыкой. Песни исполнялись на площадях перед храмами как бродячими музыкантами, так и прихожанами. Чайтанья (XV – XVI вв.), проповедник бхакти, был главным проводником таких духовных песен. На основе «Песни о Кришне» Джайядевы Чайтанья создал произведения, сочетавшие песни и танцы, исполняемые в честь бога Кришны во время храмовых богослужений [Нет жизни без Кришны, 1992:15-22].

В традиции Южной Индии духовная музыка представлена теварами – песенно-музыкальными композициями, ставшими базовым элементом музыкальной культуры тамилгов. Эти песни создавались на основе раг и исполнялись профессиональными певцами. Духовные песни также сочинялись и исполнялись странствующими отшельниками. Говоря об индийской музыке и песне, нельзя не сказать о «Натьяшастре». Этот трактат о театральном искусстве, авторство которого приписывают почитаемому в Индии мудрецу Бхарате, не имеет точной датировки и предположительно был создан между IV в. до н.э. и VI – VII вв. н.э. Однако большее число учёных склонны датировать «Натьяшастру» первыми веками нашей эры.

Наряду с фундаментальным изложением теории драмы, не имеющим аналогов в мировой теории театрального искусства, трактат содержит основные теоретические положения о музыке. Музыка рассматривается как часть общей системы мироздания, как единство исполнения мелодий на инструментах, пения и танца. Индийскому звукоряду, состоящему из семи нот, придавалось сакральное значение. Ноты ассоциировались с семью планетами солнечной системы. В «Натьяшастре» содержатся методические рекомендации по технике

инструментально и вокального исполнения, даются конкретные указания, какие мышцы лица и шеи должны напрягаться или расслабляться. Особыми приёмами достигались специфические носовые вибрации при исполнении.

Музыка в Индии является важной участницей магических ритуалов. Она всегда связана с различными эмоциональными состояниями. Исходя из этого, индусы создали уникальную систему духовного совершенствования – мантра-йогу. Мантра – особый звуковой комплекс, обладающий необыкновенным воздействием на тело, энергию и сознание. Считается, что звуки санскрита, на котором исполняются мантры, обладают исцеляющей силой. Мантра улавливает энергию вселенной и направляет её на достижения душевной гармонии, на творческое развитие, на преодоление трудностей и на достижение различных благ. Распевание мантры помогает очистить с помощью верных вибраций подсознание человека от негативных установок. Есть мнение, что пение мантр может даже изменить карму человека, так как оно меняет энергетику и убирает плохую карму.

Древние индийцы ассоциировали музыку и цвет. Они считали, что эмоции, которые несёт музыка, могут быть переданы визуально цветовой гаммой. Семинотная гамма соответствовала семи цветам: белому, чёрному, синему, красному, оранжевому, зелёному и жёлтому. Индийцы говорят, что они видят звук и слышат цвета. Древнеиндийская космология связана с музыкой и песней. Голос певца, по мнению мудрецов, обладает разными качествами: даёт надежду (земная стихия), успокаивает (водная стихия), раздражает (стихия огня), возвышает (воздушная стихия), убеждает (эфир). Главный символ певческого голоса – флейта.

Классическая и духовная индийская музыка, так же как и народная, исполняется на особых индийских музыкальных инструментах. Ещё в ведах содержатся упоминания об агхати – разновидности цимбалы. Важное место среди инструментов древней Индии принадлежит ударным. В Атхарваведе упоминается о

большом ритуальном барабане, на котором играли жрецы. Барабаны подвергались специальной выделке отварами риса и трав, благодаря чему достигалось мягкое и глубокое звучание. Умельцы изготавливали гонги, тарелки, бубны. Один из первых древнеиндийских инструментов – нагара, о котором упоминается ещё в древнем эпосе. Сыновья Рамы, главного героя «Рамаяны», читают поэмы под аккомпанемент вины (простейшая арфа).

Многие музыкальные инструменты используются героями «Махабхараты». Самый любимый индийский бог Кришна всегда имеет при себе флейту, прекрасной игрой которой он очаровывает пастушек. В индийской классической драматургии её герои никогда не обходятся без музыки. Действующие лица драм Калидасы и Бхасы играют на вине, флейте, барабане, роге, раковине и т.д. Простые арфы-вины были самыми древними струнными инструментами. Вины изображены на древних фресках в пещерах на скульптурных панно в ступах.

Со временем эти простые инструменты заменяют на более сложные, имеющие гриф и смычок. Это такие инструменты, как ектар (однострунный щипковый инструмент) и тамбура (тоже щипковый инструмент, сделанный из тыквы или дерева). На многих инструментах играют с помощью смычка, который, по мнению индийцев, происходит от лука. Самые главные и любимые индийские инструменты – вина и ситара, способные производить богатый и нежный спектр звуков. Перечень индийских традиционных инструментов длинный. Всего в стране существует приблизительно пятьсот музыкальных инструментов, используемых для исполнения классической, духовной и фольклорной музыки [Ульциферов, 2005:729].

Индия – страна разных штатов, каждый из которых является носителем самобытной культуры, музыки в том числе. Индийская фольклорная музыка чрезвычайно богата и разнообразна. Народная музыка основывается на традиционных темах, мелодиях древности, связанных с ритуальными и магическими действиями.

В разных штатах эти мелодии имеют свой колорит. Обычно народные песни исполняются в праздничные дни, во время театральных представлений, на ярмарках, свадьбах и прочих семейных праздниках. Исполнение народных песен всегда сопровождается танцами и всеобщим весельем. Странствующие певцы исполняют гимны-бхаджаны в честь бога Вишну или другие песнопения, посвящённые различным индуистским богам.

Катхаки – певцы-повествователи, любимые и почитаемые в Индии, также пели религиозные гимны под аккомпанемент флейты и узких барабанов-мридангов. Катхаки сопровождали своим пением выступления бродячих артистов, циркачей и кукольников. Многие индийские певцы исполняют народные песни. Особенной любовью пользуются исполнители газелей и песней-обращений к богу – бхаджанов. Это могут быть сольные исполнения, а могут быть выступления ансамблей. И всегда такие мероприятия собирают большое количество зрителей.

Одна из самых популярных форм современного музыкального и песенного творчества Индии принадлежит музыке кино. Весь мир знает и любит красочные, музыкальные, полные экспрессии индийские фильмы. Самое необычное заключается в том, что даже эта музыка современного Болливуда берёт свои истоки в национальной традиции и основывается на народных мелодиях, мелодиях раг. Крайне редко используются западные мелодии. Музыкальное сопровождение кинофильмов осуществляют оркестры, состоящие из традиционных индийских инструментов, а также некоторых европейских (фортепьяно, скрипка).

Индийские фильмы – это, как правило, мелодрамы, основным сюжетом которых является любовная история. Фильмы полны лирических песен о счастье встречи, боли разлуки влюблённых. Обычно двухчасовой фильм включает пять – семь песен или песенно-танцевальных композиций. За кадром песни исполняют популярные певцы, такие как Лата Мангешкар, Шрейя Гхошал, Аша и Уша Бхонсле. А в кадре – это не только певцы, но и тан-

цоры: Митхун Чокроборти, Рекха, Хема Малини и многие другие.

Песенные и танцевальные номера в фильмах обычно сопровождается инструментальный или джазовый оркестр. И хотя музыка по стилю похожа на современную западную, национальный колорит и традиции неизменно присутствуют. Индологи иногда называют такую стилизованную под западную индийскую музыку стилем «ориенталь». Песни из кинофильмов очень популярны в Индии. Лёгкая музыка, романтические тексты превращают эти песни в шлягеры, которые звучат везде: по радио, выпускаются миллионными тиражами на дисках, просто распеваются в городах и населённых пунктах.

Современные композиторы, создающие музыку кино, весьма талантливые люди, что тоже вполне соответствует традициям Индии. Многие песни из кинофильмов не исчезают после проката, а остаются и продолжают жить среди прочей индийской музыки. Такие имена композиторов кино, как Судхир Пхадхе, Анил Бисвас, Хеманта Мукерджи и многие другие, известны и любимы во всей стране. Песенки из фильмов Раджа Капура, гения индийского кино, знают не только в Индии, но и во многих других странах.

Именно музыка кинофильмов положила начало индийской музыкальной поп-культуре. Она имела в своем развитии две тенденции: полное подражание западной музыке с исполнением песен на английском языке и, напротив, инданизация популярных западных мелодий, придание им местного колорита с исполнением песен на хинди либо на языках других штатов. Этот стиль получил даже специальное название – «инди-поп».

Начав своё наступление на индийские традиции, западная поп-культура отвоёвывает большие пространства. Наряду с индийскими поп-исполнителями сегодня в стране весьма популярны американские и европейские певцы, приезжающие на гастроли и путешествующие по всей стране. Однако традиции всегда были, есть и будут в индийской культуре, это в крови жителей Индии.

Среди индийской интеллигенции популярностью пользуется европейская классическая музыка. Интересно, что в самой Индии практически нет оркестров классической европейской музыки. Периодически такие оркестры создаются на радио или телевидении для отдельных программ на короткий срок. Индийцы-почитатели классики с удовольствием посещают гастрольные концерты западных оркестров и исполнителей.

Особое место в музыкальной культуре занимает индийская военная музыка. Её истоки – музыка британских военных оркестров. Многие поколения профессиональных военных музыкантов служат в индийских военных оркестрах. Все ин-

струменты в военных оркестрах западные. Мелодии, исполняемые военными музыкантами, – это кальки английских военных мелодий. В День республики 26 января выступление музыкального сводного оркестра трёх видов Вооружённых сил на параде – ярчайшее зрелище, ожидаемое всей страной каждый год.

Индийская музыка, древняя и современная, дарит миру восхитительные, не похожие ни на что ощущения. Даже те, кто не знаком с индийской философией, попадают под магическое влияние самобытных и гармоничных звуков. Музыка Индии также загадочна и прекрасна, как и вся эта удивительная и притягательная страна.

Список литературы:

Индия сегодня. Справочно-аналитическое издание. РАН, Институт Востоковедения. Центр индийских исследований. М., 2005. – 592 с.

Карташова Т.В. Вокальный жанр тхумри и его место в музыкальной культуре Северной Индии. Электронный ресурс: www.dslib.net/muz-iskusstvo/vokalnyj-zhanr-thumri-i-ego-mesto-v-muzykalnoj-kulture-severnoj-indii.html

Музыка Индии, её история и основные черты. Древний Восток // <https://ancient-east.ru/muzyka=indii-ee-istoriya-i-osnovnye-cherty.html>.

Нет жизни без Кришны. Составитель Н.М. Сазанова. Издательство МГУ им. М.В. Ломоносова, 1992. 300 с.

Ульциферов О.Г. Культурное наследие Индии. М.: АСТ: Восток – Запад, 2005. 875 с.

Chaitanya Krishna. A Profile of Indian Culture. Clarion Books, 1982. 184 s.

Об авторе:

Аксанова Алла Евгеньевна – преподаватель кафедры русского языка как иностранного МГИМО МИД РФ. Квалификация – лингвист, филолог-востоковед, референт-переводчик с языка хинди. Постоянный член семинара «Лингвострановедческий тезаурус и речевое поведение специалиста-международника». Сфера научных интересов: методика преподавания РКИ в группах магистратуры, методика преподавания языка специальности, лингвострановедение и культурология.

MUSIC IN INDIAN CULTURE

A.E. Aksanova

Abstracts. *The article gives an overview of Indian musical art. The author dwells upon history of Indian music, which descends from sacred hymns and songs of ancient India. Music has always been the most important part of Indian life. Religious ceremonies used to play and still play a significant*

role in the life of Indian people. This is the reason why each community has its own musicians and performers of hymns and songs. These songs are mentioned in the most important works of Indian philosophical literature, such as «Rig Veda», «Athharva Veda», «Sama Veda», «Natya Shastra». Music has been an essential part of all Indian holidays since the ancient times till now. With the emergence of Indian theatre the art of singers and musicians comes into high demand. Music has changed with time. However the theory of music and songs presented in ancient books preserved in new forms. Thanks to their careful attitude to classic forms Indian people managed to keep traditions of their music through the centuries.

The work presents a classification of the music, giving specific features of classic and folk music. It also briefly presents Indian musical gamma. Ancient Indian music is a synthetic genre which combines singing, dance and music. Indian music is divided into classic and folk music. The classic music is subdivided into northern and southern branches. The author describes complicated classical music gamma which consists of seven notes. There is also a short description of raga in the article. Raga is the basis of Indian classic music. Raga has wide emotional spectrum. It depicts different feelings, such as joy, happiness, sadness. According to his desire, a musician choses and creates a rich rhythmical composition.

There is also a description of contemporary cinema music and other kinds of modern musical art. An important thing is an unbreakable connection between contemporary and classic music, the preservation of Indian originality in the process of Western influence.

Key words: music, India, tradition, culture, gamma, note, musician, raga, mantra.

References:

Indiya segodnya. Spravochno-analiticheskoe izdanie [India today. Reference and analytical publication]. Moscow, Ariavarta Press, 2005. 592 p. (In Russian).

Kartashova T.V. Vokalnyiy janr thumri i ego mesto v muzyikalnoy culture Severnoy Indii [Vocal genre of thumri and its place in the musical culture of Northern India]. Available at: www.dslib.net/muz-iskusstvo/vokalnyj-zhanr-thumri-i-ego-mesto-v-muzyikalnoj-kulture-severnoj-indii.html (accessed 20 December 2018) (In Russian).

Muzyika Indii, istoriya i osnovnyie chertyi. DrevniyVostok [The music of India, its history and main features. Ancient East]. Available at: <https://ancient-east.ru/muzyka=indii-ee-istoriya-i-osnovnye-chertyi.html> (accessed 20 December 2018) (In Russian).

Net jizni bez Krishnyi [There is no life without Krishna] / Ed. N.M. Sazanova. Moscow, Moscow State University Publishing House, 1992. 300 p. (In Russian).

Ultsiferov O.G. *Kulturnoe nasledie Indii* [Cultural heritage of India]. Moscow, AST: East - West, 2005. 875 p. (In Russian).

Chaitanya Krishna. *A Profile of Indian Culture*. Clarion Books, 1982.184 p.

About the Author:

Aksanova Alla Evgenievna – Lecturer at the Department of Russian as a Foreign Language MGIMO of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation. Qualifications – Linguist, Philologist-Orientalist, Referent-Translator of Hindi. Permanent Member of the Seminar “The Linguistic and Cultural Thesaurus and Speech behavior of an International Specialist”. Research Interests: Methods of Teaching RCT in Master's Groups, Methods of Teaching Specialty Language, Linguistic and Cultural Studies.